

Jer

Chapter 48

Bengali Interlinear Reference: Bengali Bible

שְׁדָה	כִּי	גַּבּוֹ	אֶל-	הָיוּ	יִשְׁרָאֵל	אֶל-תַּיִן	צְבָאות	יְהֹוָה	אָמֵר	כֵּה-	לְנוֹאֵב	1
H7703			H0413	H1945	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	H4124	
					וְחַתָּה:	הַמִּשְׁאֵב	הַבִּישָׁה	קְרִיּוֹתִים	גַּלְכָּדָה		הַבִּישָׁה	
						—	—	—	—	—		
					H2865		H3001	H7156	H3920		H3001	

ମୋଯାବ ଦେଶ ସମ୍ବନ୍ଧେ ହଲ ଏହି ବାର୍ତ୍ତା ପ୍ରଭୁ ସର୍ବଶକ୍ତିନାମ ଇତ୍ସାଯାଲେର ସ୍ଵର୍ଗବ ବଲେନୁ “ନବୋ ପରତେ ଜନ୍ୟ ଖୁବ ଖାରାପ ହବେ ନବୋ ପରତ ଧ୍ଵଂସ ହୟେ ଯାବେ କିରିଆଥୟମିକେ ଅପଦସ୍ତ କରା ହବେ ଏବଂ ତାକେ ଦଖଳ କରା ହବେ ଏଇ ଶକ୍ତିଜୀଳୀ ଜାୟଗାଟିକେ ଅବଦମିତ ଓ ଧ୍ଵଂସ କରା ହବେ”

גַּם־	מְגֻלִּי	וְנִכְרִיתָנָה	לְכִי	רָעָה	עַלְיָה	חֶשְׁבּוֹ	בְּחַשְׁבּוֹן	מוֹאָב	זְדֻלָּת	עֹודָן	אַיִן	2
H1571		H3772	H3212			H2803	H2809	H4124	H8416	H5750	H0369	מדמן

ମୋଯାବେର ଆର କଥନୋ ପ୍ରଶଂସା କରା ହେବ ନାହିଁ ହିଶ୍ବୋନେର ଲୋକରା ମୋଯାବେର ପରାଜ୍ୟେର ପରିକଳ୍ପନା କରିବେ ତାରା ବଲବେ ‘ଏସୋ ଆମରା ଏହି ଦେଶଟି ଶେଷ କରେ ଦିନ୍ତି’ ମଦ୍ଦନାହିଁ ତମିଓ ନିଶ୍ଚପ ହେଁ ଯାବେ ପ୍ରଭୁ ତରବାରି ତୋମାକେଓ ତାଡା କରିବେ ।

קָול	אֲעֵקָה	מְחוּרָנוֹת	שֶׁד	וְשָׁבֵר	גָּדוֹלָה	—	—	—	—	—	—
H7667	H7701	H2773				H6818					3

ହୋରୋଗ୍ୟିମ ଥେକେ କାନ୍ନାର ରୋଲ ଉଠିଛେ ଶୋନ୍ ତାରା ବିଶ୍ଵଭାଲ ଅବସ୍ଥା ଓ ଧ୍ୱଂସ ଦେଖେ କାନ୍ଦିଛେ

גשברה	מושב	השמייעו	זעקה	צעריה	צעיריה:
—	—	—	—	—	—
H6810	H6810	H2201	H8085	H4124	H7665

ମୋଯାବ ଧ୍ୱଂସ ହୁବେ । ତାର ସନ୍ତାନରା ସାହାଯ୍ୟର ଜନ୍ୟ ଚିନ୍ତାକାର କରେ କାନ୍ଦବେ ।

אָרִי	חֲרֹגִים	בְּמֹרֶךְ	כִּי	בְּכִי	יְעַלְהָ	בְּכִי	(הַלְוִית)	הַלְוִות	מַעַלָּה	כִּי	—	
—	H2773	H4174	—	H1065	H5927	H1065	H3872	H3872	H4608	—	—	
										שְׁמַעְוָה:	צַעֲקָתָה:	
										H8085	H7667	H6818

ମୋଯାବେର ଲୋକରା କାନ୍ଦତେ କାନ୍ଦତେ ଲୁହିତେର ଫୁଟପାତ ଦିଯେ ହାଟିବେ । ତାଦେର ସେଇ ବେଦନାବିଧୁର କାନ୍ନାର ଆଓଯାଜ ଶୋନା ଯାବେ ହୋରୋଗ୍ୟିମ ଶହରେର ରାସ୍ତା ଥେବେ ।

גָּסִי	מְלֹטוֹ	נֶפֶשׁכָּם	וְתִדְרִינָה	כְּעַרְוָעָר	בְּמִדְבָּר
—	—	—	—	H6176	H1961

বাঁচার জন্য পালাও দৌড়োও! যোগের ছোট ছোট শেকড় যেমন মরুঝত্বে উড়ে যায় সেই ভাবে পালিয়ে যাও

כִּי	יְעַן	בְּטַחַד	בְּמַעַשֵּׂיךְ	וּבְאֹצְרוֹתֶיךְ	נָמָר	אָתָּה	תְּלָכְרִי	וַיְצָא	[כְּמִישָׁ]	כְּמוֹשָׁךְ
H3645	H3645	H3318	H3920	H1571	H0214					H4639

“তোমরা যা তৈরী করেছিলে তাতে তোমাদের বিশ্বাস আছে। বিশ্বাস আছে তোমাদের সম্পদে। তাই তোমারা বন্দী হবে। তোমাদের দেবতা কমোশ কেও নির্বাসনে পাঠানো হবে বন্দী করে নিয়ে গিয়ে। তার যাজক এবং আধিকারিকদেরও বন্দী করে নিয়ে যাওয়া হবে।

אֲשֶׁר	הַמִּשְׁרָה	וְנִשְׁמָר	הַעֲמֵק	וְאֶבֶר	תְּנִילָת	לָ	וְעִיר	שָׁר	כָּל	אֶל	שְׁדֵד	וְיָבָא	8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H4334	H8045	H6010	H0006	H4422	H3808				H3605	H0413	H7703	H0935	

ধৰণ আসবে প্রত্যেক শহৰের বিকল্পে যুদ্ধ কৰতে। কোন শহৰ পালাতে পাৰবে না। এই উপত্যকা ধৰণ হয়ে যাবে। উচ্চ সমতলভূমিৰ ধৰণ হবে। প্ৰত্যেক শহৰে বিকল্পে যুদ্ধ কৰতে। কোন শহৰ পালাতে পাৰবে না। এই উপত্যকা ধৰণ হয়ে যাবে। উচ্চ সমতলভূমিৰ ধৰণ হবে।

בָּהָן:	יֹשֵׁב	מַאיִין	תְּהִלִּנָּה	לְשָׁמֶה	וְעָרִיךְ	תְּצָא	נַצָּא	כִּי	לְמוֹאָב	צִיזָּה	תְּגָדָר	9
H2004	H3427	H0369	H1961	H8047		H3318	H5323		H4124		H5414	

মোাবের সমস্ত জমিতে নন ছড়িয়ে দাও। এই দেশ শন্য কর্তৃমিতে পরিণত হবে। মোাবের শহরগুলি শন্য শহরসমষ্টে পরিণত হবে।

נִרְמָם:	אָרוֹר	עֲשָׂה	מְלָאכָת	יִתְהַזֵּה	רְמִמֵּה	וְאָרוֹר	מְגַע	חַרְבּוֹ	נִרְמָם:
H1818	H2719	H4513	H0779	H3068	H4399				H0779

যদি কোন ব্যক্তি প্রভুর নির্দেশ মতো তার তরবারি ব্যবহার না করে এবং হত্যা করে তাহলে সেই ব্যক্তির জীবনে বিপর্যয় আসবে।

שָׁנָן	מוֹאָב	מְגֻעָרִיּוֹ	וְשִׁקְטָת	הָוָא	אָלָּה	שְׁמָרִיּוֹ	וְلֹאֶ-	הַוִּיקָּ	מְכֻלִּי	אָלָּ-	כָּלִי	וּבְגֻלָּה
H1473	H3627	H0413	H3627	H7324	H3808	H8105	H0413	H1931	H8252		H4124	H7599
ס	נָמָר:	לֹא	וְרִיחֹוֹ	בּוֹ	טַעַמְנוֹ	עַמְדָה	כִּי	עַלְ	הַלְּזָה	לֹא		
	H4171	H3808	H7381		H2940	H5975			H1980	H3808		

“ମୋଯାବ କଥନ ଓ ଅଶାନ୍ତି କି ତା ଜାନନ୍ତେ ପାରେନି॥ ମୋଯାବ ଛିଲ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ସ୍ଥାନେ ସଞ୍ଚିତ ରାଖା ସୁରାର ମତୋ ଷ୍ଟିର॥ ତାକେ କଥନ ଓ ଏକ ପାତ୍ର ଥେବେ
ଅନ୍ୟ ପାତ୍ରେ ଢାଳା ହୟନି॥ ତାକେ କଥନ ଓ ନିର୍ବାସନେର ଜନ୍ୟ ବନ୍ଦୀ କରେ ନିୟେ ଯାଓଯା ହୟନି॥ ତାଇ ତାର ସ୍ଵାଦ ଆଗେର ମତୋଇ ଅଭିନ୍ନ ଏବଂ ତାର
ଗନ୍ଧର୍ତ୍ତା ଓ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୟନି॥”

לְכָנוּ	הַנְּהָרָה	יְמִים	בְּאַיִם	נָאָסָר	יְהֹוָה	וְשְׁלֹחָתָהּ	לֹא	צְעִים	וְצַעְמָהּ	וְכָלָיוּ	וְכָלָיוּ	וְנִירִיקָוּ
H7324	H3627	H6808	H6808	H7971	H3068	H5002	H0935	H3117	H2009			

ପ୍ରଭୁ ବୁଲେଛେଣ୍ଠାରୁ କିନ୍ତୁ ଶୀଘ୍ର ଆମ କିଛୁ ଲୋକ ପାଠୀର ଯାରା ତୋମାକେ ସୁରାର ମତୋ ଏକ ପାତ୍ର ଥେକେ ଅନ୍ୟ ପାତ୍ରେ ଢାଲିବେ ତାରପର ତାରା ଶୁନ୍ୟ ପାତ୍ରେର ମତୋ ଆହାର ମେରେ ତୋମାକେ ଟୁକରୋ ଟୁକରୋ କରିବେ ।

וּבְשָׂעָר	מִצְמָשׁ	כָּאַשְׁר	בָּשָׂעָר	בֵּית	יִשְׂרָאֵל	אַלְמָבִית	מִבְּטָחָם:
—	—	—	—	—	H4009	H1008	H3478

তখন মো�ঘাবের লোকরা তাদের মুর্তি কমোশের জন্য লজ্জিত হবে। বৈয়েলে ইন্সায়েলের লোকরা ও মুর্তিকে বিশ্বাস করেছিল এবং যখন এই মুর্তি তাদের কোন ভাবেই সাহায্য করতে পারেনি তখন তারা হতবাদ্ধি হয়ে পড়েছিল। মোঘাবের সেই রুক্মই হবে।

איך	האמנו	גבורים	אנחנו	ואנשי	חיל	למלוחה:
					H4421	H2428

“תְּעוּמִי בְּלִתְּפָנֵי פָּאָרוֹ נָאָ ‘אָמָרָא בָּאָלוֹ ‘סֵנֵןְיָא’ אָמָרָא יוּנְקְשְׁתָּרְאָ ‘סָאַהְסִיְיָא’”

שָׁרֵךְ	מוֹאָב	וְעַרְיָה	עַלְּתָה	וּמְבָתָר	בְּחִוְרִי	יְרָנוֹ	לְטַבְּחָה	נוֹסֵם	בְּלִלְךְ	יְהֻנָּה	אַבָּאוֹת
	H7703	H4124	H5927	H4005	H0970	H3381	H2874	H5002	H4428	H3068	

שְׁמָנוֹ:

[H8034](#)

শক্রপক্ষ মোয়াব আক্রমণ করবে॥ তারা মোয়াব শহরগুলির ভেতরে দুকে সেগুলিকে ধ্বংস করে দেবে॥ গণ হত্যার সময় মোয়াবের সবচেয়ে শক্তিশালী যুবকরা মারা যাবে॥” এই বার্তা হল রাজার॥ রাজার নাম হল প্রভু সর্বশক্তিশালী॥

קָרְבָּן	אִידָּה	מוֹאָב	לְבֹאָה	וְרַעֲתָה	מִתְּרָה	מִאָּרָה:
	H7138	H0343	H4124	H0935	H3966	

“মোয়াবের ধ্বংস হবে শীঘ্রই॥ মোয়াবের পরিসমাপ্তি খুব কাছে এগিয়ে আসছে॥

גָּדוֹ	לְלִי	סְבִּיבִיּוֹ	וְלִلְךְ	יְרָנוֹ	מִקְלָל	עַז	מִטְהָה	נְשָׁבֵר	אַיִּכָּה	אָמָּרָה	שְׁמוֹ	יְדָעִי	וְלִל	
	H5110	H3605	H5439	H3605	H8034	H7665	H0559	H4294	H5797	H4731				

תְּפָאָרָה:

[H8597](#)

মোয়াবের প্রতিবেশী লোকরা॥ তোমরা এই দেশের জন্য চিন্কার করে কাঁদো! লোকরা॥ তোমরা জানো যে মোয়াব কতখানি বিখ্যাত তাই তার জন্য কাঁদো॥ এই বিলাপ গীত গাও॥ ‘রাজার শাসন শেষ॥ মোয়াবের শক্তি ও গৌরব শেষ হয়ে গেছে॥’

רְדֵי	מִכְבּוֹד	יִשְׁבִּין	(יִשְׁבִּין)	בְּצָמָא	יְשַׁבָּת	בְּתַהְ	דִּיבָּוֹন	כִּיר	שְׁדֵךְ	מוֹאָב	עַלְּהָה	מִקְלָל
	H3381	H3427	H3427	H6772	H3427	H1323	H1769	H3427	H7703	H4124	H4124	H5927

שְׁחָתָה מִבְּצָרִיךְ:

[H7843](#)

[H4013](#)

“তোমরা দীর্ঘনৈর লোকরা॥ তোমাদের শ্রদ্ধার জায়গা থেকে নেমে এসো॥ কারণ ধ্বংসকারী আসছে॥ সে এসে তোমাদের সমস্ত শক্তিশালী শহরগুলোকে ডেঙ্গে ঝঁড়িয়ে দেবে॥

אַל	הַבִּישָׁ	עַמְּדִי	וְצָפִי	יְשַׁבָּת	בְּצָמָא	יְשַׁבָּת	בְּתַהְ	דִּיבָּוֹন	כִּיר	שְׁדֵךְ	מוֹאָב	מִהְיָה	נְהִיָּתָה:
	H0413	H1870	H5975	H6822	H3427	H6177	H7592	H5127	H4422	H0559	H4100	H1961	

“অরোয়ের লোকরা॥ রাস্তায় দাঁড়িয়ে লক্ষ্য করে দেখো একজন পুরুষ ও নারী দৌড়ে পালাচ্ছে॥ ওদের জিজ্ঞেস করো কি হয়েছে॥

הַבִּישָׁ	מוֹאָב	שְׁדֵךְ	כִּיר	בְּצָמָא	יְשַׁבָּת	בְּתַהְ	דִּיבָּוֹন	כִּיר	שְׁדֵচְ	מוֹאָב	עַלְּהָה	מִקְלָל	
	H3001	H4124	H2865	H3213	H2199	H4422	H5046	H0769		H3213	H4124	H7703	

שְׁחָתָה מוֹאָב:

[H7843](#)

[H4124](#)

“মোয়াব ধ্বংস হবে এবং লজ্জায় ভরে যাবে॥ মোয়াব শুধু কাঁদবে আর কাঁদবে॥ অর্ণেন নদীতে ঘোষণা হচ্ছে মোয়াব ধ্বংস হয়ে গিয়েছে॥

וְעַל-	[מופעתה]	(מייפה תָה:	וְעַל-	יְהִצָּה	וְאֶל-	חַלּוֹן	אֶל-	הַמִּישָׁר	אֶרְץ	אֶל-	בָּא	וְנִשְׁפְּט
H4158	H4158		H3096	H0413	H2473	H0413	H4334	H0776	H0413	H0935	H4941	

উচ্চসমতল ভূমির লোকরাও শাস্তি পাবে। হোলন। যহস। মেফাত শহরে শাস্তির বিধান এসে গিয়েছে।

וְעַל-	רְבָּלִתִים: בֵּית	וְעַל-	גָּבָן	וְעַל-	רֵיכָן	וְעַל-	רֵיכָן	וְעַל-	רֵיכָן	וְעַל-	רֵיכָן	וְעַל-
	H1015											H1769

বিচার দণ্ড উপস্থিত হয়েছে দীবোন। নবো এবং বৈৎ। দিব্লাথিম শহরে।

וְעַל-	מְעֻזָּן: בֵּית	וְעַל-	גְּמוּלָבִית	וְעַל-	קְרִיּוֹת	וְעַל-	קְרִיּוֹת	וְעַל-	קְרִיּוֹת	וְעַל-	ক্ৰিয়োত	২৩
	H1010		H1014		H7156							

বিচার দণ্ড উপস্থিত হয়েছে কিরিয়াথয়িম। বৈৎগামূল এবং বৈৎ। মিয়োন শহরে।

וְעַל-	בְּצָה	וְעַל-	ক্ৰিয়োত	וְעַל-	ক্ৰিয়োত	וְעַל-	ক্ৰিয়োত	וְעַל-	ক্ৰিয়োত	২৪	ক্ৰিয়োত	
H7138	H7350	H4124	H0776	H3605	H1224	H7152						

বিচার দণ্ড এসেছে করিযোত এবং বস্তা শহরগুলিতে। বিচার দণ্ড এসেছে মোয়াবের কাছের ও দূরের সমস্ত শহরগুলিতেও।

গ্ৰুৱা	ক্ৰিয়োত	মোয়াব	২৫	ক্ৰিয়োত	মোয়াব	২৫	ক্ৰিয়োত	বস্তা	২৫	ক্ৰিয়োত	বস্তা	২৫
H3068	H5002	H7665	H2220	H4124	H1438							

মোয়াবের সমস্ত শক্তিচ্ছিন্ন করা হয়েছে। মোয়াবের বাহ ভেঙে দেওয়া হয়েছে।” প্রভু এই কথা বলেছিলেন।

হ্ৰাস	ক্ৰিয়োত	২৬	ক্ৰিয়োত	হ্ৰাস	ক্ৰিয়োত	২৬	ক্ৰিয়োত	হ্ৰাস	ক্ৰিয়োত	হ্ৰাস	ক্ৰিয়োত	হ্ৰাস	ক্ৰিয়োত	হ্ৰাস
H1931	H1571	H7814	H1961	H4124	H1431	H3068	H7937							

“মোয়াব নিজেকে প্রভুর চেয়েও বেশী গুরুত্বপূর্ণ ভেবেছিল। অতএব মোয়াবকে শাস্তি দাও যতক্ষণ না সে মাতালের মতো টলতে টলতে হাঁটে। যতক্ষণ না সে বমি করে এবং তার ওপর নিজেই গড়াগড়ি খায়! মানুষ মোয়াবকে নিয়ে উপহাস করবে।

র্ৰেব্ৰিক	বন্দুৱা	(গ্ৰেমান্তা)	গ্ৰেমান্তা	আম	বন্দুৱা	মোয়াব	বকীয়াজ	২৭	বকীয়াজ	মোয়াব	২৭	বকীয়াজ	মোয়াব	২৭	
H1767	H4672	H4672	H4672	H1590	H3478	H1961	H7814	H3808	H5110	H1697					

“মোয়াব তুমি সব সময় ইস্রায়েলকে নিয়ে হাসাহাসি করেছ। ইস্রায়েল যখন একদল চোরের হাতে ধৰা পড়েছিল তখন তুমি তাকে নিয়ে উপহাস করেছো। মজা করেছো। তুমি সব সময় নিজেকে ইস্রায়েলের থেকে শ্রেষ্ঠ বলে দাবি করে এসেছো। যতবার তুমি ইস্রায়েলের সমন্বেকথা বলেছো। তুমি সব সময় এমন ব্যবহার করেছ যেন তুমি তার চেয়ে ভালো।

বন্দুৱা	গ্ৰেমান্তা	বন্দুৱা	গ্ৰেমান্তা	গ্ৰেমান্তা	বন্দুৱা	গ্ৰেমান্তা	বন্দুৱা	গ্ৰেমান্তা	বন্দুৱা	গ্ৰেমান্তা	বন্দুৱা	গ্ৰেমান্তা	বন্দুৱা		
H6354	H6310	H5676	H7077	H3123	H1961	H4124	H3427	H5553	H7931						

তোমরা। মোয়াবের লোকরা। তোমদের শহরগুলি ত্যাগ কর এবং পাথর সমূহের মাঝে বাস কর যেমন করে একটি ঘৃঘৃ পাথী একটি গুহার চেষ্টা প্রবেশমুখে তার বাসা তৈরী করে।”

শুনো	গুহা	মাদ	মাদ	গুহা	শুনো	গুহা	মাদ	মাদ	গুহা	শুনো	গুহা	গ্ৰেমান্তা	গ্ৰেমান্তা	গ্ৰেমান্তা	গ্ৰেমান্তা	
H7312	H1346	H1347	H1363	H3966	H1343	H4124	H1347	H8085								

“মোয়াবের আত্মস্তুতির কথা আমরা শুনেছি। সে ছিল ভীষণ অহক্ষয়ী। হামবড়া ভাব দেখিয়ে সে নিজেকে কেউ কেটা প্রমাণ করার চেষ্টা করতো।”

עָשָׂו:	כָּנָא	לְאָ	כְּדִי	כָּנָא	וְלְאָ	עֲבָרָתוֹ	יְהֹוָה	נָאָמָר	יְדָעַתִּי	אָנָי
	H3808	H0907		H3808		H5678	H3068	H5002	H3045	H0589

প্রভু বলেন “আমি জানি যে মোয়াব খুব তাড়াতাড়ি রেগে যায় এবং সে নিজেই নিজের বড়াই করে বেড়ায় কিন্তু তার সব বড় বড় কথাই মিথ্যে সে যা বলে তার কিছুই করে দেখাতে পারে না।

יְהֹוָה:	חֶরֶשׁ	קִירְ	אֲנָשִׁ	אַלְ	אָזָעָק	כָּלָה	וַיּוֹאָב	אַיִלָּל	מִזְבֵּחַ	עַלְ
	H1897	H7025	H7025	H0376	H0413	H2199	H3605	H4124	H3213	H4124

তাই আমি মোয়াবের জন্য কান্দি কান্দি তার লোকদের জন্য আমি কান্দলাম কীর হেরেসের লোকদের জন্য।

מִבְלָי	יְעֹזָר	יְמָם	עַד	יְמָם	עֲבָרָיו	גָּטִישִׁתִּיךְ	גָּטָמָה	שְׁבָמָה	גָּנְפָן	לְךָ
	H5060	H3270	H3220	H5704	H3220		H5189	H7643	H1612	H1058
								H1058	H3270	H1065

לְעַלְלָה: נְפָלָ: שְׁדָר: בְּצִירָךְ: וְעַלְלָה: קִיצָּךְ: עַלְלָה: H5307 H7703 H1210 H7019

যাসের লোকদের জন্য আমি যাসের সঙ্গে কান্দলাম সিব্মা অতীতে তোমার দ্রাক্ষা ক্ষেত সমুদ্র উপকূল যিরে বিস্তৃত ছিল যাসের পর্যন্ত কিন্তু ধৰ্সকারী তোমাদের ফসল ও দ্রাক্ষা নিয়ে গিয়েছে।

וְনִאָסָפָה	שְׁמַחָה	וְנִיל	מִכְרָטָל	וּמִאָרָץ	מִזְבֵּחַ	וַיּוֹן	מִיקְבִּים	הַשְּׁבָתִי	לְאָ	הַיְדָר
						H3196	H4124	H0776	H3759	H8057
										H0622

הַיְדָר: H1959 H3808 H1959

মোয়াবের বিশাল দ্রাক্ষাক্ষেত্রগুলির থেকে সমস্ত আনন্দ ও হাসি অদৃশ্য হয়ে গিয়েছে। আমি দ্রাক্ষার থেকে রসের প্রবাহ বন্ধ করে দিয়েছি যাতে আর কখনও দ্রাক্ষারস না বানানো যায়। কেউ আর ওগুলোর ওপর দিয়ে নাচতে নাচতে এবং গাইতে গাইতে না হাঁটে। সেখানে কোন আনন্দের কোলাহল থাকবে না।

מִזְלָחָת	חַשְׁבּוֹן	עַגְלָה	תְּרִנְיָם	מִצְעָר	עַדְ	קְוָלָם	גָּתָנוֹ	יְהֹזִיףְ	עַדְ	אַלְעָלָה
						H5414	H3096	H5704	H0500	H5704
										H2809

שְׁלָשִׁיָּה: כִּי: נְמָרִים: לְמַשְׁמוֹת: יְהֹיוֹן: H1961 H4923 H5249 H4325 H1571 H7992

“ছিশোন ও ইলিয়ালি শহরের মানুষ কান্দছে। সুদূর যহু শহর থেকেও তাদের কান্দা শোনা যাচ্ছে। তাদের কান্দা শোনা যাচ্ছে সোয়র। হোরেসুয়ম এবং ইগ্লত শলিশীয়া শহর থেকেও এমন কি নিষ্মী নদীর জল শুকিয়ে গিয়েছে।

וְহַשְּׁבָתִי	לְמִזְבֵּחַ	নָאָמָר	לְאַלְלָה	בְּמָה	מִעְלָה	יְהֹוָה	וְיְהֹוָה	מִעְלָה	עַדְ	לְאַלְלָה
						H1116	H5927	H3068	H5002	H4124

আমি মোয়াবকে সমস্ত উচ্চ স্থুনগুলিতে হোমবলি উৎসর্গ করা থেকে বিরত করব। আমি মোয়াবকে তাদের দেবতাদের প্রতি নৈবেদ্য দেওয়া থেকে বিরত করব।” প্রভু এগুলি বললেন।

כְּתַלְלִים	כָּלָה	אַלְ	אֲנָשִׁ	קִירְ	חֶרֶשׁ	עַגְלָה	לְבִ	לְבִ	פָּנָ	עַלְ
						H1993	H2485	H4124		

יְהֹמָה: אָבָרוֹ: H0006 H3502 H1993

“মোয়াবের জন্য আমি খুবই দুঃখিত। শব্যাত্রা কালে শোকসঙ্গীতের সুর তোলা বাঁশির মতো আমার হৃদয় কান্দছে। আমি কীর হেরেসের লোকদের জন্যও দুঃখিত। সুদূর সমস্ত ধনসম্পত্তি লুঠ হয়ে গিয়েছে।

מִתְנִים	וְעַל-	גָּרְדָּת	יְדִים	כָּל-	עַל	גְּרָעָה	גָּזָן	וְכָל-	קְרָחָה	רָאשׁ	כָּל-	כִּי
H4975		H1417	H3027	H3605		H1639	H2206	H3605	H7144		H3605	

: שׁ

[H8242](#)

প্রত্যেকেই শোক পালনের উদ্দেশ্যে মাথা ন্যাড়া করেছে দাঢ়ি কেটেছে হাত কেটে রক্তপাত ঘটিয়েছে প্রত্যেকে শোকের পোশাক পরেছে

כָּל-	מוֹאָב	אַת-	שְׁבָרִתִי	כִּי-	מִסְבָּד	כָּלָה	וּבְרַחֲבַתִּיה	מוֹאָב	גְּנוּתָה	כָּל-	עַל	38
H3627	H4124	H0853	H7665		H4553	H3605	H7339	H4124	H1406	H3605		

: יְהֻוָה :

[H3068](#)[H5002](#)[H2656](#)[H0369](#)

মোয়াবে মৃতদের জন্য প্রত্যেক জায়গায় লোকেরা প্রত্যেক বাড়ির মাথায় এবং সমস্ত জনসাধারণে কাঁদছে আমি মোয়াবকে শুন পাত্রের মতো আছাড় মেরে ভেঙ্গে টুকরো টুকরো করেছি বলেই চারিদিকে এত শোক।” প্রভু এই কথাগুলি বলেছিলেন।

וְلֹמְדָה	לְשׁׁוֹק	מוֹאָב	בָּשָׂר	מוֹאָב	עַדְךָ	הַפְנִיה	אַיִל	הַיְלִילִי	חַדְתָּה	אַיִל	לְכָל-	39
H4288	H7814	H4124	H1961	H0954	H4124	H6203	H6437		H3213	H2865		

: סְבִבְרִי :

[H5439](#)[H3605](#)

“মোয়াব চুর্ণ বিচুর্ণ হয়ে গিয়েছে মানুষ কাঁদছে মোয়াব আত্মসমর্পণ করেছে এবং এখন লজ্জায় পড়ে গেছে বলে অন্য দেশের মানুষ তাকে নিয়ে উপহাস করছে কিন্তু মোয়াবে যা ঘটেছে তাতে তারা আতঙ্কে পূর্ণ।”

מוֹאָב :	אַל-	מוֹאָב :	כָּנְפִיו	כָּנְפִיו	וּפְרִש	יְדָאָה	כְּנָשֶׁר	הַנָּה	יְהֻדָה	אָמָר	כָה	כִּי	40
H4124	H0413	H3671	H6566	H1675	H5404	H2009	H3068	H0559	H3541				

প্রভু বলেন। “দেখ! একটি দীগল পাথী আকাশ থেকে নীচের দিকে ধেয়ে আসছে আর তার ডানার পরিধি বিস্তৃত হচ্ছে মোয়াবের ওপর।

אַשְׁה-	כָּלָב	אַשְׁה-	הַתְּহִזָּה	בְּיִום	בְּיִום	מוֹאָב	גְּבוּרִי	לִבְ	גְּדוּתָה	נְתַפְשָׁה	וְתַמְצִידָה	גְּקִרְיוֹת	נְלִכְרָה		41
H0802	H1931	H3117	H4124	H1368				H1961	H8610	H4679		H7152	H3920		

: מְצִידָה :

মোয়াবের শহরগুলি অধিকৃত হবে দূর্গ দিয়ে ঘেরা জায়গাগুলিও পরাজিত হবে সেই সময় মোয়াবের সৈন্যরা প্রসব বেদনায় কাতর মহিলার মতো ভীত হয়ে পড়বে।

לְনִירִילִי :	עַל-	יְהֻדָה	הַנָּה	כִּי	מְעַם	מוֹאָב	וְনִשְׁמָר	42
H1431	H3068					H4124	H8045	

পুরো মোয়াব দেশটাই ধ্বংস হয়ে যাবে কেননা তারা ভেবেছিল যে তারা প্রভুর থেকেও বেশী গুরুত্বপূর্ণ।”

יְהֻদָה :	עַלְיָה	יְשֻׁב	מוֹאָב	נְאָמָם	יְהֻদָה :	וְפָחָת	פָּחָד	43
H3068	H5002	H4124	H3427				H6354	H6343

প্রভু এই কথাগুলি বলেন। “মোয়াবের লোকরা ভীত হও গতীর খাদ এবং ফাঁদ তোমাদের জন্য অপেক্ষা করছে।

בפתח	ילך	הפתחת	מן	העהלה	ההעהלה	אל-	הפל	יפל	הפלדר	הפני	מפני(הנס)	הנס	44
	H3920	H6354		H5927	H6354	H0413	H5307	H6343	H6440	H5127	H5211		
				יהוּה :	נָאָם	פְּקֻדָּתָם	שְׁגַת	מוֹאָב	אַל-	אַלְיָה	אָבִיא	כִּי-	
				H3068	H5002	H6486	H8141	H4124	H0413	H0413	H0935		

ଲୋକରା ଭାବେ ଦୌଡ଼ରେ ଏବଂ ଗଭିର ଖାଦ୍ୟଗୁଣିତେ ପଡ଼ିବେ କେଉଁ ଯଦି ସେଇ ଖାଦ ବେଯେ ବାଇରେ ଉଠେ ଆସେ ତାକେ ଧରିବାର ଜନ୍ୟ ଫାଁଦ ପାତା ଆଛେ ଆମି ମୋଯାବେ ଶାନ୍ତିର ବହର ନିଯିର ଆସବା ପ୍ରତ୍ଯେ ଏହି କଥାଗୁଣି ବଲଲେନ୍ ।

סִיחוֹן	מִבְנֵי	מִבְנֵי	וְلֹהֶה	וְלֹהֶה	מִחְשָׁבָן	יִצְאָא	אָשָׁ	כִּיְ	נָסִים	מִלְחָ	עַמְדָּיו	חַשְׁבּוֹן	בְּצִיל	45	
H5511	H0996	H3852	H2809	H3318	H0784				H5127		H5975	H2809	H6738		
						שָׁאוֹן:	בְּנֵי	וְקָדָךְ	מוֹאָב	פְּאַת	וְהַאֲכָל'				
							H7588		H6936	H4124	H6285	H0398			

“শক্রবাহ্নির ভয়ে মানুষ নিরাপত্তার জন্য হিংসন শহরের দিকে ছুটে বিস্ত স্থানেও তারা নিরাপদ নয়। হিংসনে আগুন জ্বলতে শুরু করেছে। সীহোনের শহর থেকে এই আগুনের উৎপত্তি। এই আগুন মোয়াবের নেতাদের পুড়িয়ে মারবে। পুড়িয়ে মারবে অহঙ্কারী লোকগুলোকে।

ମୋଯାବ ତୋମାର ସତିଇ ଦୁଃସମ୍ପର୍କ ଘନିଯେ ଆସିଛେ । ତୋମାର ଦେବତା କମୋଶ ଓ ତାର ଲୋକରା ଧ୍ଵଂସ ହୟେ ଗିଯିଛେ । ତୋମାର ଛେଲେମେଯେଦେର ବନ୍ଦୀ କରେ ଧରେ ନିଯେ ଯାଓୟା ହୟାତେ ନିର୍ବାସନେ ।

ס	מוֹאָב:	מִשְׁפָּט	הַנֶּה	עֵדָה	יְהֻוָּה	נָאָמָּן	הַיּוֹם	בְּאֶתְרִית	מוֹאָב	שְׁבוּתָה	וְשְׁבָתִי	47
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H7725
	H4124	H4941	H2008	H5704	H3068	H5002	H3117	H0319	H4124	H7622	H7725	

“মোয়াবের লোকদের নির্বাসনে পাঠানো হলেও এমন একদিন আসবে যেদিন তাদের সবাইকে আবার আমি মোয়াবে ফিরিয়ে আনবো” এই ছিল প্রভুর বার্তা। মেয়াবের বিচারদণ্ড এখানেই শেষ।